RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Liberté Égalité Fraternité

UFR LVE
LANGUES VIVANTES
ÉTRANGÈRES

UNIVERSITÉ
CAEN
NORMANDIE

MASTER

TRADUCTION INTERPRÉTATION

DIPLÔME NATIONAL DE MASTER CONTRÔLÉ PAR L'ÉTAT

Parcours :

Traduction spécialisée et localisation



Niveau de diplôme	Durée du programme	Lieu.x de formation	Crédit ECTS
Grade de Master (Bac+5)	2 années	Caen	120

La communication internationale vous passionne ? Vous maîtrisez très bien le français, vous aimez traduire, rédiger, réviser et retravailler les textes et vous êtes à l'aise dans plusieurs langues étrangères ? Les nouveaux logiciels ne vous font pas peur ? Ces compétences rédactionnelles, linguistiques et technologiques sont indispensables dans tous les métiers de la traduction et de la rédaction, quels que soient les domaines d'exercice.

Le master Traduction et interprétation vous propose le parcours Traduction spécialisée et localisation, pour vous préparer à toutes les facettes de la traduction spécialisée. En effet, juridique, technique, commercial, scientifique… Tous les secteurs ont besoin d'experts en traduction et en rédaction !

Cette formation propose les langues suivantes :

- Langue A : français
- Langue B : anglais
- Langue C, au choix : allemand, espagnol, italien, russe

Vous souhaitez en savoir plus sur nos formations en humanités numériques ? Rendez-vous sur notre site dédié à la filière numérique.

Objectifs de la formation

Le master Traduction et interprétation Parcours Traduction spécialisée et localisaton vous forme en 2 ans aux métiers de la traduction, localisation et rédaction technique, en vous permettant d'acquérir des compétences applicables dans de nombreux secteurs professionnels différents : de la gestion de projets de traduction à la rédaction pour le web, en passant par la post-édition des traductions automatiques, la localisation de jeux vidéo et la maîtrise des outils de traduction assistée par ordinateur.

Compétences acquises

À l'issue du master Traduction et interprétation, vous serez capable de :

- Traduire et résoudre des problèmes de traduction dans les combinaisons de langue A-B et A-C
- Rédiger des textes spécialisés en français et produire des solutions adéquates de rédaction et de réécriture dans le domaine abordé.
- Gérer et porter des projets de traduction, localisation et rédaction technique dans des contextes imprévisibles et complexes
- Gérer des projets de post-édition et de révision dans la combinaison langue A-B (français-anglais).
- Communiquer de façon professionnelle que ce soit pour d'autres fonctions en lien avec la traduction, ou avec vos clients
- Utiliser des outils numériques spécialisés appliqués au domaine de la traduction (TAO et TA), et ceux utilisés en rédaction technique et rédaction pour le web,
- Localiser des contenus web, des interfaces et des jeux vidéo
- Utiliser et les outils de corpus (exploitation, SEO, alignement)
- Sous-titrer à l'aide d'un logiciel simple

Mise à jour : 21/11/2026

Principaux enseignements

Les principaux enseignements de la formation sont :

- Théorie de la traduction
- Perfectionnement linguistique langue C
- Pratique de la traduction (langue B-A et langue C-A) dans les domaines juridique, commercial, technique et scientifique
- Communication d'entreprise et rédaction commerciale
- Rédaction et communication technique et scientifique
- Informatique et outils de recherche d'information
- Introduction au domaine juridique français
- Localisation de contenus web (sites, applications et jeux vidéo, introduction aux CMS)
- Traduction automatique (TA) et post-édition, révision et relecture
- Traduction Assistée par Ordinateur (TAO) : Wordfast et SDL Trados
- Prestation du service de traduction et gestion de projets
- Initiation à la traduction audiovisuelle (sous-titrage)
- Introduction aux outils de corpus
- Veille et synthèse de documents
- TAO et gestion de projet assistée par ordinateur (Trados SDL)

Admission · inscription

CONDITIONS D'ACCÈS

La formation est disponible sur Mon Master. La sélection se fait sur dossier : Contenu et qualité de vos études CV Lettres de motivation en français Tests de langue en anglais et en langue C Éventuellement, un entretien téléphonique

PROCÉDURE D'INSCRIPTION : CANDIDATURE

Pour vous inscrire

1. En première année, rendez-vous sur la plateforme nationale de candidature MonMaster.
2. En deuxième année, rendez-vous sur la plateforme eCandidat. Vous y trouverez aussi les dates de candidatures.

Si vous relevez d'une procédure spécifique (redoublement, validation d'études supérieures, transfert de dossier, étudiant·e international·e...), découvrez comment candidater à l'université de Caen Normandie.

Contact

Université de Caen Normandie

UFR LVE · Langues vivantes étrangères

MLI · Maison des langues et de l'international

Esplanade de la Paix · CS 14032 · 14032 CAEN cedex 5

Scolarité : 02 31 56 57 75

https://ufr-lve.unicaen.fr/